こみゅにてぃつうやく・ほんやくさぽーたー

コミュニティ通訳・翻訳サポーター

Community Interpreter/Translator Supporter Services

地域口译、笔译支援 커뮤니티 통역・번역 서포터즈

Hô~ trợ thông dịch/biên dịch cộng đồng

Servicio de traducción gratis para la comunidad extranjera

無料(むりょう) Free of charge 免费 무료 Miễn phí gratis

依頼(いらい)できる方(かた)

日本語(にほんご)でのコミュニケーション(こみゅにけーしょん)が難(むずか)しい

千葉市(ちばし)に住(す)んでいる人(ひと)、千葉市(ちばし)で働(はたら)いている人(ひと)、千葉市(ちばし)にある学校(がっこう)に通(かよ)っている人(ひと)

Who can make requests

People who have a difficulty in communicating in Japanese;Individuals living, working, or studying in Chiba City.

可以委托的人

日语交流困难者、千叶市在住在职者

의뢰할 수 있는 분

일본어로 의사소통하는 것이 어려우신 분, 지바시 거주, 재직, 재학 중인 개인

Ai có thể yêu cầu?

Các cá nhân đang sinh sống, hoặc làm việc, hoặc học tập tại thành phố Chiba gặp khó khăn trong giao tiếp tiếng Nhật

Pueden solicitar este servicio

Personas que viven, trabajan y estudian en la ciudad de Chiba, que les resulta difícil comunicarse en japonés.

生活(せいかつ)に必要(ひつよう)な市役所(しやくしょ)の窓口(まどぐち)や病院(びょういん)、学校(がっこう)など で、通訳(つうやく)・翻訳(ほんやく)が必要(ひつよう)なとき、相談(そうだん)してください！

If you need interpretation or translation services in your daily life, at administrative offices, at hospitals, and at schools, please contact us!

大家在生活中必要的行政窗口、医院、学校等场合、需要口译、笔译时，请咨询！

생활에 필요한 행정 창구나 병원, 학교 등에서 통역·번역이 필요할 때 상담해주세요!

Vui lòng liên hệ với chúng tôi khi bạn cần thông dịch / biên dịch cần thiết cho sinh hoạt hàng ngày của bạn tại các cơ quan hành chính, bệnh viện, trường học!

Si necesita interpretación o traducción en oficinas administrativas, hospitales, escuelas, etc., necesaria para la vida diaria, ¡Contáctenos!

連絡先(れんらくさき) Contact info 联络方式 Địa chỉ liên lạc 연락처 Información del contacto

こうえきざいだんほうじん ち ば し こくさいこうりゅうきょうかい

公益財団法人千葉市国際交流協会 TEL：043－306－1034

Email：cciatranslator@ccia-chiba.or.jp